

<b>Lehendakartzaren Ebazpena</b>	<b>332 / 2023</b>	<b>Erref. / Ref.:</b>	<b>P.C.</b>
<b>Resolución de Presidencia:</b>			
<b>Gaia / Asunto:</b>	<b>'GETXOKO SORTZAILEAK' KULTUR SORKUNTZARAKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIAREN DEIALDIA ONESTEKO AKORDIO PROPOSAMENA / PROPUESTA DE ACUERDO DE APROBACIÓN DE CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA CREACIÓN CULTURAL 'GETXOKO SORTZAILEAK'</b>		
<b>Arloa / Área:</b>	<b>KULTUR ETXEA ADMINISTRAZIOA / AULA CULTURA ADMINISTRACION</b>		
<b>Interesatua / Interesado:</b>			

**"GETXOKO SORTZAILEAK" KULTUR SORKUNTZARAKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIAREN DEIALDIA ONESTEKO AKORDIO PROPOSAMENA**

**PROPUESTA DE ACUERDO DE APROBACIÓN DE CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA CREACIÓN CULTURAL "GETXOKO SORTZAILEAK"**

#### **AURREKARIAK**

I. "Getxoko Kultur Etxea" tokiko erakunde autonomoak, honako helburua du, beste batzuen artean: Kultura, zientzia eta artearekin lotutako edozein ekintza garatu eta sustatu, euskal kulturaren adierazpideei eta euskararen garapen eta berreskurapenari arreta berezia eskainiz.

#### **ANTECEDENTES DE HECHO**

I.- El Organismo Autónomo Local "Aula de Cultura de Getxo" tiene, entre sus finalidades, desarrollar y promover cualquier actividad cultural, científica y artística, prestando especial atención a todas las manifestaciones de la vida cultural vasca y desarrollo y recuperación del euskera.

II.- Diru-laguntzen deialdi honen oinarria kultura-sorkuntzaren garrantzia eta tokiko sormen-sektoreari emandako laguntza dira. Kultura-sorkuntza hainbat diziplina artistikoren bidez garatzen da, eta herri-administrazioaren zeregina da kultura-bizitzaren eragile diren sormen-prozesuak sustatzea.

II.- La presente convocatoria de subvención, tiene su fundamento en la importancia de la creación cultural y en el apoyo al sector creativo local. La creación cultural se desarrolla mediante diversas disciplinas artísticas, y es tarea de la administración pública incentivar los procesos creativos que son el motor de la vida cultural.

III.- Dirulaguntzak Ematea arautzen duen Udaleko Arautegia jarraiki, udaleko eskumena osatzen edo ordezkatzan duten erabilera publikoko edo interes sozialeko ekimenak eta jarduerak sarien eta dirulaguntzen esleipena norgehiagokaren ohiko prozeduraren bidez egin behar da. Aipatutako prozedurak hasi behar du deialdi honen bidez, Getxoko Kultur Etxeko Erakunde Autonomoaren Lehendakariak onartu behar duena.

III.- En aplicación de la Ordenanza Municipal Reguladora de la Concesión de Subvenciones, el otorgamiento de premios y subvenciones para fomento de iniciativas y actividades, ha de hacerse por el procedimiento ordinario de concurrencia competitiva. Dicho procedimiento ha de iniciarse con la presente convocatoria, a aprobar por la Presidenta del Organismo Autónomo Local Aula de Cultura de Getxo.

#### **ZUZENBIDE OINARRIAK**

#### **FUNDAMENTOS DE DERECHO**

I. Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen diru-laguntzen ordenantza orokorrean adierazitakoaz gain (BAO, 2022ko martxoaren 16koa).

II.

II.- Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-Laguntzei buruzko Lege Orokorra.

### AKORDIO-PROPOSAMENA

1.- Kultur Sormenerako dirulaguntza **deialdia onestea**.

diru-laguntzen ordenantza orokorrari dagozkion oinarrien arabera emango da, hurrengo puntuan aipatzen direnak.

2.- **Gehieneko gastua onestea**, deialdi honen helburu den saria finantzatzera bideratua: 126.000,00 euro, 2023ko aurrekontuen kargura.

3.- Deialdia BOBen **publikatuko** da Diru-laguntzen Base- Datu Nazionalaren bitartez eta udalaren web orrian.

I.- Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus organismos autónomos (BOB de 16 de marzo de 2022).

II.- Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

### PROPUESTA DE ACUERDO

1º.- **Aprobar la convocatoria** de subvenciones para la creación cultural.

La subvención se otorgará de acuerdo con las bases recogidas en la Ordenanza General de Subvenciones.

2º.- **Aprobar el gasto máximo** destinado a la financiación del premio objeto de la presente convocatoria, ascendente a 126.000,00 euros, con cargo a los presupuestos de 2023.

3º.- **Publicar** la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia a través de la Base de Datos Nacional de Subvenciones, y en la página web municipal.

## **KULTURA SORMENERAKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA**

### **1.- OINARRI ARAUTZAILEAK**

Deialdi hau honako atal hauetan ezarritakoaren arabera arautzen da, Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen diru-laguntzen ordenantza orokorrean adierazitakoaz gain (BAO, 2022ko martxoaren 16koa).

### **2.- HELBURUA**

Dirulaguntza hauen xedea da artelanak (antzezlanak, bisualak eta plastikoak, ikus-entzunezkoak, musikalak, literatura testuak, koreografiak eta beste sormen diziplina batzuetakoak) egitera zuzendutako sorkuntza prozesu zehatzak garatu nahi dituzten getxotar guztiei laguntzea zein udalerrri honi lotutako mota honetako proiektuak garatzeko interesa duten pertsonen laguntzea ere.

Deialdi honek Getxo udalerritik kanpo ezagutarazten ere lagunduko du.

### **3.- PERTSONA ONURADUNAK**

Laguntza hauek eska ditzakete 18 urtetik gorako pertsona fisikoek.

Adinaren baldintza frogatzeko kontuan izan beharreko data eskabideak aurkezteko epearen azken eguna izango da.

Gainera, hurrengo kapituluetan laguntza-modalitate bakoitzean ezartzen diren baldintzak bete beharko dira.

Agindu honetan aurreikusitako dirulaguntzak jaso ahal izateko, zerga-betebeharrak eta

## **CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA CREACIÓN CULTURAL**

### **1.-BASES REGULADORAS**

La presente convocatoria se regula por lo establecido en los siguientes apartados, además de lo señalado en la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus organismos autónomos (BOB de 16 de marzo de 2022).

### **2.- FINALIDAD**

Estas subvenciones tienen como finalidad ayudar a todas aquellas personas getxotarras que pretendan desarrollar procesos específicos de creación dirigidos a la realización de obras artísticas (teatrales, visuales y plásticas, audiovisuales, musicales, textos literarios, coreografías y obras de otras disciplinas creativas) y aquellas otras personas interesadas en desarrollar proyectos de este tipo vinculados a este municipio.

Esta convocatoria también contribuirá a dar a conocer Getxo fuera del término municipal.

### **3.- PERSONAS BENEFICIARIAS**

Podrán solicitar estas ayudas las personas físicas mayores de 18 años.

La fecha a tener en cuenta para acreditar el requisito de la edad será el último día del plazo de presentación de solicitudes.

Además, se deberán cumplir los requisitos que se establezcan en cada línea de subvención en los puntos siguientes.

Es requisito para acceder a las ayudas previstas en la presente convocatoria estar al

Gizarte Segurantzarekikoak egunean izan behar dira.

Agindu honetan aurreikusitako dirulaguntzak jasotzeko eskatzaileak ez du izan behar dirulaguntza edo laguntza publikoak eskuratzeko aukera ukatzen dion zigor administratibo edo penalik, ezta dirulaguntzak jasotzeko legezko debekurik ere, sexu-bereizkeriaren ondoriozkoak barne, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenaren arabera.

Deialdi honetako dirulaguntzak jasotzeko, onuradunek ezin izango dute izan Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 eta 3 artikuluetan ezarritako beste debekurik.

Deialdi honen baitan, lerro guztiei dagokionez, eskatzaile berak ezin izango du lortu dirulaguntza bat baino gehiago.

Eskatzaileek bi laguntza-eskaera aurkez ditzakete gehienez Hala ere, bi diru-laguntza lerrotara aurkeztu ahal izango dira. Pertsona berak bi eskaera baino gehiago aurkezten baditu, bakarrik onartuko dira sarrera-erregistroaren arabera aurkeztutako lehena eta bigarrena.

#### 4.- DIRU-LAGUNTZA LERROAK ETA BALIABIDE EKONOMIKOAK

Diru-laguntzen deialdi honetarako gehieneko kreditu erabilgarria 126.000 €-koa izango da.

Diru-laguntza lerroak:

A) Sorkuntza eszenikoa: edozein motatako testu eszenikoen dramaturgia, dantza-koreografiaren diseinua, txotxongiloen lanak (testuak eta pertsonaiak sortzea).

25.200 euro, 8 proiekturi 3.150 euroko diru-laguntza emateko.

corriente de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Es requisito para acceder a las ayudas previstas en la presente convocatoria no hallarse la persona solicitante sancionada administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de ayudas o subvenciones públicas o no estar incurso en alguna prohibición legal que inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Es requisito para acceder a las subvenciones objeto de convocatoria no hallarse incurso en ninguna de las restantes prohibiciones recogidas en el artículo 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Al amparo de la presente convocatoria no se concederá más de una subvención al mismo solicitante en la totalidad de las líneas.

Las personas solicitantes podrán presentar como máximo dos solicitudes de subvención, sin perjuicio de poder presentarse a dos líneas de subvención distintas. Si la misma persona presenta más de dos solicitudes, solo se admitirán las presentadas en primer y segundo lugar.

#### 4.- LÍNEAS DE SUBVENCIÓN Y RECURSOS ECONÓMICOS

El crédito máximo disponible para esta convocatoria de subvenciones será de 126.000€.

Líneas de subvención:

A) Creación escénica: dramaturgia de textos escénicos de cualquier índole, diseño de coreografías de danza, obras de títeres (creación de texto y personajes).

25.200 euros, para la subvención de 8 proyectos por un importe de 3.150 euros.

B) Ikus-entzunezko lanak sortzea: ikus-entzunezko proiektu artistikoen gidoiak idaztea (publizitatekoak edo sustapenekoak ez direnak), edozein formatutarako, eta pieza artistikoak filmatzea eta editatzea.

9.450 euro, 3 proiekturi 3.150 euroko dirulaguntza emateko.

C) Musika-konposizioak sortzea: partiturak idaztea, edozein motatako musika lanak sortzea, pieza artistikoak grabatzea eta editatzea.

22.050 euro, 7 proiekturi 3.150 euroko dirulaguntza emateko.

D) Literatura-lanak eta ilustrazioa sortzea: eleberria, ipuina, poesia, narrazioa, komikia, haurrentzako obrak. Diseinu grafikoa ez da barne hartzen, eta obra guztiak liburu batean argitaratzeko modukoak izan behar dira.

25.200 euro, 8 proiekturi 3.150 euroko dirulaguntza emateko.

E) Hezkuntzako proiektu kulturalak sortzea eta garatzea: umeei eta 16 urtetik beherako gazteei zuzendutako proiektuak, helburutzat dutenak ume zein gazteak sorkuntza artistikoko prozesura gerturatzea, betiere bitartekotza artistikoko prozesuak lehenetsiz.

Modalitate honetan, proiektuak garatu beharko dira ikastetxeekin, erakunde publikoekin edo irabazi asmorik gabeko elkarteekin eta memoriak jaso beharko du egindako lana testuarekin eta euskarri grafikoekin.

9.450 euro, 3 proiekturi 3.150 euroko dirulaguntza emateko.

F) Obra bisualak eta plastikoak sortzea, honako diziplina hauek barne hartzen dituztenak: pintura, eskultura, argazkigintza, grabatua, forja, buzingintza, urregintza, grabatua, marrazketa, artisautza, oihalgintza eta instalazioak.

B) Creación de obras audiovisuales: escritura de guiones de proyectos artísticos (no publicitarios ni promocionales) audiovisuales o cinematográficos para cualquier formato, y filmación y edición de piezas artísticas.

9.450 euros, para la subvención de 3 proyectos por un importe de 3.150 euros.

C) Creación de composiciones musicales: escritura de partituras, creación de todo tipo de obras musicales, grabación y edición de piezas artísticas.

22.050 euros, para la subvención de 7 proyectos por un importe de 3.150 euros.

D) Creación de obras literarias e ilustración: novela, cuento, poesía, narración, cómic, ilustración y obras infantiles ilustradas. No se incluye el diseño gráfico, debiendo ser todas las obras susceptibles de ser publicadas en libro.

25.200 euros, para la subvención de 8 proyectos por un importe de 3.150 euros.

E) Creación y ejecución de proyectos culturales educativos: proyectos destinados a público infantil y juvenil menor de 16 años, cuyo fin sea la participación y/o el acercamiento de niños/as y jóvenes al proceso creativo artístico, priorizando procesos de mediación artística.

En esta modalidad, los proyectos deberán llevarse a cabo con centros escolares, entidades públicas o asociaciones sin ánimo de lucro, y la memoria deberá recoger el trabajo realizado con texto y soportes gráficos.

9.450 euros, para la subvención de 3 proyectos por un importe de 3.150 euros.

F) Creación de obras visuales y plásticas, en las que se incluyen las siguientes disciplinas: pintura, escultura, fotografía, grabado, forja, cerámica, orfebrería, grabado, dibujo, artesanía, textil e instalación.

22.050 euro, 7 proiekturi 3.150 euroko dirulaguntza emateko.

G) Beste sorkuntza diziplina batzuetako obrak sortzea: aurreko modalitateetako batean ere sartzen ez diren proiektuak, kultura sektorearen baitan garatzen direnak, ingurune digitalari, medio berriei eta arte digitalari lotutako proiektuak lehenetsiz.

12.600 euro, 4 proiekturi 3.150 euroko dirulaguntza emateko.

Eskaerarik ez egoteagatik edo baldintzak ez betetzeagatik dirulaguntza lerro batean ezarritako zenbatekoa agortzen ez bada, soberako kopurua beste lerro batean dirulaguntzak emateko erabili ahal izango da, betiere osotasunerako ezarritako kreditua gainditzen ez bada. Kasu horretan, Balorazio Batzordeak gainerako lerroen artean banatzeko proposamena egingo du, lerro bakoitzeko eskaera-kopurua eta hasieran hautatu gabeko proiektuek lortutako puntuazioa kontuan hartuta.

Proiektuak bertsio originalean aurkeztu beharko dira, eta ezingo dira itzulpenak izan.

Bazter uzteko arrazoia izango da obra guztiz garatuta aurkeztea eskabidea egiterakoan; hala, proposamenaren aurkezpena soilik onartuko da.

Eskatzaileak bakarka sortutako obrak izan behar dira.

#### 5.- ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA.

Eskabideak modu telematikoan aurkeztu beharko dira [www.getxo.eus](http://www.getxo.eus) webgunean. "Izapideak" → "Administrazio Elektronikoko Bulegoa"

Informazioa eta eskaerak udalaren webgunean ere egongo dira eskuragarri ([www.getxo.eus](http://www.getxo.eus)).

Eskabideak aurkezteko epea deialdia

22.050 euros, para la subvención de 7 proyectos por un importe de 3.150 euros.

G) Creación de obras de otras disciplinas creativas: proyectos no incluidos en ninguna de las modalidades previas, que se desarrollen dentro del sector cultural, priorizando los proyectos vinculados al entorno digital, nuevos medios y arte digital.

12.600 euros, para la subvención de 4 proyectos por un importe de 3.150 euros.

Cuando por falta de solicitudes o incumplimiento de requisitos, no se agotara la cuantía establecida en una de las líneas, el crédito consignado podrá ser utilizado para la concesión de subvenciones en las otras líneas siempre y cuando no se supere el crédito establecido para la totalidad. En este caso, la Comisión de Valoración realizará una propuesta de reparto entre las restantes líneas, atendiendo al número de solicitudes de cada línea y a la puntuación obtenida por los proyectos inicialmente no seleccionados.

Los proyectos deberán presentarse en su versión original y no podrán ser traducciones.

Será causa de exclusión la presentación de obra totalmente desarrollada en el momento de la solicitud, admitiéndose solamente la presentación de propuestas.

Se trata de obras que deberán ser creadas de manera individual por la persona solicitante.

#### 5.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.

Las solicitudes deberán presentarse de forma exclusivamente telemática en [www.getxo.eus](http://www.getxo.eus). "Trámites" → "Oficina de Administración Electrónica"

La información y solicitudes estarán también disponibles en la Web municipal <https://www.getxo.eus/convocatoriascultura>

El plazo para la presentación comenzará a

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik hasiko da zenbatzen eta bi hilabeteko epean amaituko da. BAOan argitarapena diru-laguntzen datu basearen bitartez egingo da.

Eskaerak, derrigorrez I. Eranskinetako eskabide arautua betez aurkeztu behar da.

Eskabideak aipatutako epetik kanpo aurkezten badira, eskabideak atzera botako dira; kasu horretan, izapidetu gabe artxibatuta geratuko lirateke.

Eskatzaileek Euskal Autonomia Erkidegoko zeinahi hizkuntza ofizialetan aurkeztu ahal izango dute eskabidea, atxikitako egiaztagiriekin batera. Halaber, eskabidearen ondoriozko jardunetan, eta prozedura osoan, eskatzaileak aukeratutako hizkuntza erabiliko da, Euskararen Erabilera Normalizatzeari buruzko Oinarrizko azaroaren 24ko 10/1982 Legearen 5.2.a) eta 6.1 artikuluetan ezarritakoaren arabera.

Eskabideak aurkezteak esan nahi du berariaz eta formalki onartu direla deialdi honen oinarrietan zehaztutako baldintzak

## **6.- ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHAR DEN DOKUMENTAZIOA.**

Diru-laguntza jaso ahal izateko, honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

6.1.- Eskatzaileari buruzko dokumentazioa:

- a) I. eranskina: eskabidea
- b) II. eranskina: artista eskatzailearen ibilbidea.
- c) Eskatzaileak deialdi honetan garatu beharreko kultura-diziplinari dagokionez ikastetxe ofizial eta publikoek emandako ikasketa-tituluak, 9.3 puntuaren arabera baloratzeko.

computar al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia y terminará en un plazo de 2 meses. Dicha publicación se realizará a través de la Base Nacional de Subvenciones.

Las solicitudes se cumplimentarán obligatoriamente en la instancia normalizada que figura como Anexo I.

La presentación de solicitudes fuera del plazo mencionado dará lugar a la desestimación de dichas solicitudes, archivándose las mismas sin más trámite.

Las personas solicitantes podrán presentar la solicitud, junto con las acreditaciones que se acompañe, en cualquiera de los idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Así mismo, en las actuaciones derivadas de la solicitud, y durante todo el procedimiento, se utilizará el idioma elegido por la persona solicitante, tal y como establece el artículo 5.2.a) y 6.1 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera.

La presentación de solicitudes supone la aceptación expresa y formal de las condiciones que definen las bases de la presente convocatoria.

## **6.- DOCUMENTACIÓN A APORTAR JUNTO CON LA SOLICITUD.**

Para poder optar a la subvención, se deberá presentar la siguiente documentación:

6.1.- Documentación relativa a la persona solicitante:

- a) Anexo I: solicitud
- b) Anexo II: trayectoria del/a artista solicitante.
- c) Títulos de estudios expedidos por Centros Educativos oficiales y públicos en relación a la disciplina cultural a desarrollar en la presente convocatoria por parte de la persona solicitante, a efectos de su valoración de acuerdo con el punto 9.3.

Ofizios eskatuko da Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Ogasunarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria, salbu eta interesdunak berariazko aurkakotasuna adierazten badu (l. eranskinean) eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.

Ofizios eskatuko zaio Gizarte Segurantzari erakunde horrekin egunean egotearen ziurtagiria, salbu eta interesdunak esanbidezko aurkakotasuna adierazten badu (l. eranskinean) eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.

Ofizios eskatuko zaio Getxoko udalari erakunde horrekin egunean egotearen ziurtagiria, salbu eta interesdunak esanbidezko aurkakotasuna adierazten badu (l. eranskinean) eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.

#### 6.2.- Proiektuari buruzko dokumentazioa:

Proiektuak Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako edozeinetan aurkeztu ahal izango dira.

Proiektuari buruzko dokumentazio guztia artxibo elektronikoko batean aurkeztuko da. Artxiboek bateragarriak izan beharko dute erregistro elektronikoen plataformarekin. Bideoak eta audioak webgunearen bidez ere aurkeztu ahal izango dira. Aurkeztutako dokumentazio elektronikoko guztiaren gehieneko tamaina 50 Mb-koa izango da. Fitxategi grafikoak, soinudunen eta ikus-entzunezkoen formatuak JPEG, AVI, MOV, MPEG edo FLV izango dira.

d) III. eranskina: proposamenaren laburpen-fitxa. Bertan, atal bat jaso beharko da, eskatzaileak eta proiektuak Getxorekin duten lotura azaltzeko.

e) IV. eranskina: modalitate bakoitzari dagokion azalpen-memoria. Horren edukian, diru-laguntzaren lerro bakoitzerako deskribatutako dokumentazio hau sartu beharko da.

Se requerirá, de oficio, certificado de estar al corriente de sus obligaciones con la Hacienda Foral del Territorio Histórico de Bizkaia, salvo que la persona interesada manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue el certificado.

Se requerirá, de oficio, a la Seguridad Social certificado de estar al corriente con esta entidad, salvo que persona interesada manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue el certificado.

Se requerirá, de oficio, al Ayuntamiento de Getxo, salvo que persona interesada manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue el certificado.

#### 6.2.- Documentación relativa al proyecto:

Los proyectos podrán ser presentados en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca.

Toda la documentación relativa al proyecto, se presentará en un archivo electrónico. Los archivos deberán ser compatibles con la plataforma de Registro electrónico. Los vídeos y audios también podrán presentarse proporcionando una dirección web para su consulta. El tamaño máximo de toda la documentación electrónica presentada será de 50 Mb. Los formatos de los archivos gráficos, sonoros, audiovisuales serán JPEG, AVI, MOV, MPEG o FLV.

d) Anexo III: ficha resumen de la propuesta, la cual deberá incluir un apartado donde se explique la vinculación de la persona solicitante y del proyecto con Getxo.

e) Anexo IV: memoria explicativa correspondiente a cada modalidad. En el contenido de la misma, se deberá incluir la siguiente documentación descrita para cada línea de subvención.



f) Erakunde publiko edo pribatu baten lankidetzeta edo inplikazioa aurreikusiz gero proiektuan, partaidetza horren adostasuna egiaztatzeko ziurtagiri sinatua aurkeztu beharko da.

A) Sorkuntza eszenikoa:  
Azalpen memoria, proiektua aurkezteko, edukiaren argumentuaren sinopsia zehazteko, eta aurreikusitako luzera, daukan interesa eta eszenaratzeko aukerak jakinarazteko.

- Antzezlanen kasuan:  
Antzezlanaren testuaren lehenengo 10 orrialdeen lagina.

- Txotxongilo emanaldien kasuan:  
Emanaldiaren testuaren lehenengo 10 orrialdeen lagina, pertsonaien deskribapena eta eszenografia.

- Dantza koreografien kasuan:  
Helburuak eta garapen plana; edukiak eta dirulaguntza ematekotan amaierako justifikaziorako aurreikusitako elementuen formatua eta metodologia. Horien artean, gutxienez, honako hauek egon behar dira:  
a. Garatutako prozesuaren amaierako memoria-txostena.  
b. Aurkezpena edo bestelako jarduera irekiren bat lotutako eremu profesionaletan. Jarduera hori onuradunak berak antolatu eta zabaldu beharko du, eta Euskadin egin beharko da.

B) Ikus-entzunezko lanak sortzea:

- Gidoiaren lehenengo 10 orriak edo 1 eta 3 minutu bitarteko ikus-entzunezko piezan datzan lagin bat.

- Azalpen memoria, proiektuaren aurkezpenarekin, edukiaren argudioaren sinopsiaren zehaztasunekin, aurreikusitako luzerarekin, daukan interesarekin eta zabaldu eta erakusteko dituen aukerekin.

C) Musika konposizioen sorkuntza:

- 1 eta 3 minutu bitarteko audioa izango den

f) En caso de prever la colaboración o implicación de una entidad, pública o privada en el proyecto, se deberá presentar un certificado firmado que corrobore la conformidad de dicha participación.

A) Creación escénica:  
Memoria explicativa en la que se presente el proyecto, se especifique la sinopsis argumental del contenido, extensión prevista, el interés del mismo y sus posibilidades de escenificación

- En el caso de obras teatrales:  
Muestra consistente en las primeras 10 páginas del texto teatral.

- En el caso de obras de títeres:  
Muestra consistente en las primeras 10 páginas del texto teatral y descripción de personajes y escenografía.

- En el caso de coreografías de danza:  
Objetivos y plan de desarrollo; contenidos, formato y metodología de los elementos previstos para la justificación final de la subvención en caso de concesión, y entre los cuales, deberán encontrarse al menos los siguientes:  
a. Informe-memoria final del proceso desarrollado.  
b. Presentación u otro tipo de actividad abierta en ámbitos profesionales relacionados. Esta actividad deberá ser organizada y difundida por la propia persona beneficiaria y realizarse en Euskadi.

B) Creación de obras audiovisuales:

- Muestra consistente en las primeras 10 páginas del guion o en una pieza audiovisual que dure entre 1 y 3 minutos.

- Memoria explicativa en la que se presente el proyecto, se especifique la sinopsis argumental del contenido, extensión prevista, el interés del mismo y sus posibilidades de distribución y exhibición.

C) Creación de composiciones musicales:

- Muestra de la pieza consistente en un

piezaren lagin bat.

- Azalpen memoria, proiektuaren aurkezpenarekin, planteamendu tekniko eta artistikoaren zehaztasunekin, aurreikusitako luzerarekin, daukan interesarekin eta zabaldu eta erakusteko dituen aukerekin.

D) Literatura eta ilustrazio obren sorkuntza:

- Literatura testu edo komikiaren lehenengo 10 orrialdeetan datzan lagina; ilustrazioen kasuan, 5 orrialdekoa.

- Azalpen memoria, proiektuaren aurkezpenarekin, edukiaren argudioaren sinopsiaren zehaztasunekin, aurreikusitako luzerarekin, daukan interesarekin eta argitaratzeko dituen aukerekin.

E) Hezkuntzako proiektu kulturalak sortzea eta garatzea:

- Azalpen memoria, proiektua, helburuak, parte-hartzaileak (cv), publiko objektiboa, kronograma, espazioa eta esperotako emaitzak aurkezteko, bai eta dauzkan interesa eta jarraitzeko aukerak ere, eta baloratu ahal izateko garrantzitsua izan daitekeen informazio oro.

- Ikastetxe, erakunde edo elkarte partehartzaileen konpromiso gutunak.

F) Artelan bisual eta plastikoen sorkuntza:

- Proiektuaren azalpen-memoria, non pieza, obra edo artefaktuaren edo egingo diren guztien deskribapena, oinarriak, kontzeptualizazioa, helburuak, justifikazioa, materialak, metodologia eta proiektuaren interesa eta irismenaren aurreikuspena zehaztuko dituen, bai eta balorazioarako garrantzitsua den informazio oro ere.

G) Beste sormen diziplina batzuetako obren sorkuntza:

- Proiektua ordezkatzeko duen lagina, idatziz edo ikus-entzunezko formatuan, nahikoa izango dena kalitatea eta egikera baloratu ahal izateko.

audio que dure entre 1 y 3 minutos.

- Memoria explicativa en la que se presente el proyecto, se especifique el planteamiento técnico y artístico, extensión prevista, el interés del mismo y sus posibilidades de distribución y exhibición.

D) Creación de obras literarias e ilustración:

- Muestra consistente en las primeras 10 páginas del texto literario o comic; en el caso de ilustraciones, 5 páginas.

- Memoria explicativa en la que se presente el proyecto, se especifique la sinopsis argumental del contenido, extensión prevista, el interés del mismo y sus posibilidades de publicación.

E) Creación y ejecución de proyectos culturales educativos:

- Memoria explicativa en la que se presente el proyecto, objetivos, participantes (cv), público objetivo, cronograma, espacio y resultados esperados; interés del mismo y sus posibilidades de continuidad, y toda aquella información relevante para su valoración.

- Cartas de compromiso de los centros escolares, entidades o asociaciones participantes en el proyecto.

F) Creación de obras visuales y plásticas:

- Memoria explicativa del proyecto en la que se especifique la descripción de la pieza, obra o artefacto, o conjunto de los mismos a realizar, fundamentos, conceptualización, objetivos, justificación, materiales, metodología, el interés del proyecto y la previsión de su alcance, así como cualquier información relevante para su valoración.

G) Creación de obras de otras disciplinas creativas:

- Muestra representativa del proyecto en formato escrito y/o audiovisual que sea suficiente para valorar su calidad y factura.  
- Memoria explicativa en la que se

- Azalpen memoria, proiektua, helburuak, parte-hartzaileak (cv), xede-hartzaileak, kronograma, espazioa eta esperotako emaitzak aurkezteko, bai eta dauzkan interesa eta jarraitzeko aukerak ere, eta baloraziorako garrantzitsua izan daitekeen informazio oro.

Ez dira kontuan hartuko aurretik Getxoko Kultur Etxetik jasotako diru-laguntzen justifikazioaren ziurtagirik aurkeztu gabe duten pertsonen egindako eskabideak.

#### **7.- ESKABIDEAK OSTUGABEAK EDO AKASTUNAK.**

Aurkeztu den eskabidea edo eskabidearekin batera aurkeztutako dokumentazioa osatugabeak badira edo zuzen daitekeen akatsik badute, 10 lan eguneko epea utziko zaio eskatzaileari dokumentazioa osatzeko edo zuzentzeko; epe hori zuzenketa egin behar denaren jakinarazpena egin eta biharamunetik hasiko da. Akatsak zuzendu ezean edo dokumentazioa osatu ezean, eskabideari uko egiten diola ulertuko da.

#### **8.- NORGEHIAGOKA.**

Deialdi honetako diru-laguntzak norgehiagokaren erregimenari jarraituz esleituko dira, alegia, aurkeztutako eskabideak balioztatu egingo dira eta, ondoren, lehentasuna erabakiko da, diru-laguntza lerro bakoitzeko; horretarako deialdi honetako balorazio-irizpideei jarraituko zaiolarik.

Edonola ere, dirulaguntza ematea ebazpena ematen den unean kreditu egokia eta nahikoa egoteari baldintzatuta geratuko da.

#### **9.- BALORAZIOA EGITEKO IRIZPIDEAK.**

Balorazio batzordeak honako irizpide hauek aplikatuko ditu. Hiru balorazio fase egongo dira.

1. Lehenengo fasea. Udallerriarekiko lotura:

presente el proyecto, objetivos, participantes (cv), público objetivo, cronograma, espacio y resultados esperados; interés del mismo, sus posibilidades de continuidad y toda aquella información relevante para su valoración.

No se tendrán en cuenta aquellas solicitudes formuladas por personas que tengan pendiente la justificación de subvenciones recibidas del Aula de Cultura de Getxo en ocasiones anteriores.

#### **7.- SOLICITUDES INCOMPLETAS O DEFECTUOSAS.**

En el caso de que la solicitud presentada o la documentación adjuntada sean incompletas o adolezcan de algún otro defecto subsanable, se requerirá a la persona solicitante para que proceda a su subsanación en el plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a la notificación del requerimiento, indicándole que de no hacerlo así, se le tendrá por desistido de su solicitud.

#### **8.- CONCURRENCIA COMPETITIVA.**

Las subvenciones ahora convocadas se otorgarán mediante el régimen de concurrencia competitiva, a través de la evaluación de las solicitudes presentadas y posterior establecimiento de una prelación entre las mismas, por cada una de las líneas de subvención, de acuerdo con los criterios de valoración recogidos en la presente convocatoria.

En todo caso, la concesión de las subvenciones queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución de concesión.

#### **9.- CRITERIOS DE VALORACIÓN.**

La Comisión de Valoración aplicará los siguientes criterios. Habrá tres fases de valoración.

1. Primera fase: vinculación con el municipio:

a) eskatzaileak eta proiektuak Getxoko udalerriarekin duten lotura: faseko guztizko puntuazioa: 18 puntu.

1.1. Getxon erroldatua: 4 puntu.

1.2. Getxotarren lankidetzaren profesionala: 4 puntu gehienez.

1.3. Ondare getxotarrarekin lotutako gaia: 4 puntu gehienez.

1.4. Getxoko publikoen partaidetza: 4 puntu gehienez.

1.5. Aurreko deialdian hautatu gabeko pertsonak 2 puntu jasoko dituzte automatikoki.

Guztizko puntuazioaren 10 puntu lortzen ez dituzten eskaerak deialditik kanpora geratuko dira.

2. Bigarren fasea: Proiektuaren balorazioa:

a) Aurkeztutako proiektuaren kalitatea. Guztizko puntuazioa: 24 puntu.

b) Aurkeztutako proiektuaren interesa; proposatutako gaiaren originaltasuna edo gaiari heltzeko modua baloratuko dira nagusiki. Guztizko puntuazioa, 15 puntu.

c) Zenbateko aukera daukan proiektuak jarraipena izateko, bai proiektuaren ezaugarriengatik zein bere interes eta irismenagatik. Guztizko puntuazioa, 15 puntu.

d) Euskararen presentzia, erabilera eta kontzeptualizazioa: Guztizko puntuazioa, 5 puntu.

e) Genero-ikuspegiaren txertaketa. Guztizko puntuazioa, 5 puntu.

Gutxienez 25 puntu eskuratzen ez dituzten eskaerak kanporatuak izango dira.

3. Hirugarren fasea. Eskatzailearen ibilbide artistiko eta profesionala. Guztizko puntuazioa: 18 puntu.

Hautaketatik kanpo geratuko dira beren edukiengatik arraza, sexu, erlijio edo pertsonaren oinarriko eskubideen aurka doan beste edozein arrazoirengatik edozein diskriminazio mota sustatzen duten proiektuak.

## 10.- IZAPIDETZEA ETA EBAZPENA.

Oinarri espezifiko hauetan jasotako laguntzak emateko organo instruktorea Kultur Etxeko

a) La relación de la persona solicitante y su proyecto con el municipio de Getxo: 18 puntos máximo.

1.1. Persona empadronada en Getxo: 4 puntos

1.2. Colaboración profesional de getxotarras: máximo 4 puntos

1.3. Temática vinculada al patrimonio getxotarra: máximo 4 puntos.

1.4. Participación de públicos getxotarras: máximo 4 puntos.

1.5. Las personas que no hayan sido seleccionadas en la convocatoria anterior obtendrán 2 puntos automáticamente.

Aquellas solicitudes que no alcancen 10 puntos quedarán excluidas de la convocatoria.

2. Segunda fase: valoración del proyecto:

a) La calidad del proyecto presentado: 24 puntos máximo.

b) El interés del proyecto presentado valorándose principalmente la originalidad del tema propuesto o de la manera de abordarlo: 15 puntos máximo.

c) Las posibilidades que tiene el proyecto de tener continuidad, tanto por las características del mismo proyecto como por el interés y alcance: 15 puntos máximo.

d) Conceptualización, uso y presencia del euskera: 5 puntos máximo.

e) La inclusión de la perspectiva de género: 5 puntos máximo.

Aquellas solicitudes que no alcancen 25 puntos en esta fase quedarán excluidos de la convocatoria.

3. Tercera fase. Trayectoria artística y profesional de la persona solicitante: 18 puntos máximo.

Quedarán excluidos de la selección todos aquellos proyectos que por sus contenidos fomenten cualquier forma de discriminación por motivos de raza, sexo, religión o cualquier otra que atente contra los derechos fundamentales de la persona.

## 10.- TRAMITACIÓN Y RESOLUCIÓN.

El órgano instructor para la concesión de las ayudas recogidas en las presentes bases

administrazio unitatea izango da.

específicas será la unidad administrativa del Aula de Cultura.

2022ko maiatzaren 4ko 111/2022 ebazpenak izandutako elkargokidea den organoak, emateko proposamena egingo dio dirulaguntza emango duen organoari; hau da, Presidenteari.

El órgano competente para resolver será la Presidenta del Organismo. La propuesta de concesión se formulará por un órgano colegiado (nombrado por resolución 111/2022 de 4 de mayo de 2022).

Organo horrek gaien adituak diren profesionalen laguntza izango du, Presidentziaren ebazpenaz izendatuak izango direnak. Profesional hauetako bakoitzarentzat 900 euroko dieta finkatu da. Horren ordainketari dagokion deskontua egingo zaio, PFEZaren atxikipen gisa, indarrean dagoen araudia betetze aldera.

Este órgano estará asistido por profesionales especialistas en la materia, y serán nombrados mediante Resolución de Presidencia. Se establece una dieta de 900 euros para cada uno de estos profesionales. El abono llevará aparejado el correspondiente descuento como retención a cuenta del IRPF en cumplimiento de la normativa en vigor.

Batzordeak, prozedura bakoitzean eta ezarritako esleipen-irizpideetan oinarrituta, Kultur Etxeko Presidenteari aurkeztuko dio dagokion ebazpen-proposamena. Proposamen horretan agertuko dira eman nahi diren dirulaguntzak, onuradunen identitatea, balorazio fasean lortutako puntuazioa eta egin behar den jarduketa, bai eta ukatuko diren dirulaguntzak eta horretarako emandako arrazoiak ere. Era berean, zein eskaera ez diren onartu adieraziko da.

En cada uno de los procedimientos, el órgano colegiado, sobre la base de la aplicación de los criterios de adjudicación establecidos, elevará la correspondiente propuesta de resolución a la Presidencia del Aula de Cultura, recogiendo en ella las ayudas que se propone conceder, con expresión de la identidad de las personas propuestas como beneficiarias, puntuación obtenida en la fase de valoración y actuación para cuya realización se propone la concesión, así como las que se propone denegar, indicando los motivos de la denegación. Así mismo, se indicará qué solicitudes han sido inadmitidas.

Organo honek, beharrezko ikusten duenean eta aurkeztutako eskabideak egoki ebaluatze aldera, behar adina azalpen eskatu ahal izango dizkie eskatzaileei.

Este órgano, cuando lo estime necesario a fin de posibilitar la correcta evaluación de las solicitudes presentadas, podrá requerir a las personas solicitantes cuantas aclaraciones entienda oportunas.

Hiru hilabete utziko dira, gehienez, ebazpena emateko, eskabideak aurkezteko ezarritako epea amaitzen denetik hasita. Epea amaitu ondoren, dirulaguntzaren eskabidea ezetsi egingo da, berariazko ebazpena eman ezean, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazioa Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 25.1 artikuluan ezarritakoak ondorioak izan ditzan.

El plazo máximo para dictar resolución será de tres meses, a contar desde el fin del plazo establecido para la presentación de solicitudes, transcurrido el cual se entenderá desestimada la petición de subvención si no recayera resolución expresa, a los efectos de lo establecido en el artículo 25.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Ematen den ebazpenak administrazio-bidea argotzen du eta horren aurka

La resolución que se dicte pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma se podrá

administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da, administrazio-bidea agortu denaren jakinarazpena jasotzen denetik bi hilabeteko epean. Hala ere administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik, hilabete bateko epean aukerako berraztertze errekurtsoa jar daiteke ebazpena eman duen organoaren aurrean.

Diru-laguntzen ebazpena/k Getxoko udaleko webgunean eta diru laguntzen base datuan argitaratuko dira.

Deialdi honetan araututako laguntzak pertsona onuradunei emateko eta, hala badagokio, ordaintzeko baldintza izango da, Getxoko Kultur Etxeko ematen dituen izaera bereko laguntzen edo diru-laguntzen esparruan horiek itzultzeko edo zehatzeko edozein prozedura izapidetzen ari bada oraindik, izapidetzeak amaituta egotea.

#### **11.- DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINTZEKO MODUA.**

Deialdi honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira bestelako erakunde publikok zein pribatuk xede berdinarekin emandako beste edozein diru-laguntzekin, Kultur Etxeak emandako beste sari edo laguntzak izan ezik.

Dirulaguntzaren zenbatekoari dagokionez, 3.150 euro emango dira proiektu bakoitzeko, harik eta dirulaguntza ildo bakoitzerako aurreikusitako kreditua agortu arte, 3. puntuan xedatzen den moduan.

Diru-laguntza aldeztu aurretik ordainduko da, partzialki, onuradunak egin behar duen justifikazioa baino lehen, diru-laguntza ezinbestekoa kontsideratzen delako jarduera garatzeko.

Honela egikarrituko da:

- a. Adjudikazio ebazpena eman eta dirulaguntza onartutakoan edo uko egiteko epea igaro ostean diruz

interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la correspondiente notificación, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo. No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, cabrá interponer en el plazo de un mes, recurso de reposición ante el mismo órgano que dictó la resolución.

La resolución será objeto de publicación en la página web del Ayuntamiento de Getxo, así como en la Base Nacional de Subvenciones.

La concesión y, en su caso, el pago a las personas beneficiarias de las ayudas reguladas en la presente convocatoria quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por el Aula de Cultura de Getxo, se halle todavía en tramitación.

#### **11.- CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN Y FORMA DE PAGO.**

Las subvenciones ahora convocadas serán compatibles con cualesquiera otras, concedidas por otras instituciones, públicas o privadas, para el mismo objeto, salvo con otros premios o ayudas otorgadas por el Aula de Cultura.

En cuanto al importe de la subvención, se concederán 3.150 euros por proyecto hasta agotar el crédito previsto para cada línea de subvención, tal y como se dispone en el punto 3.

El pago de la subvención se realizará, parcialmente, por adelantado, previamente a la justificación que la beneficiaria tiene la obligación de realizar, dado que se considera la subvención financiación imprescindible para el desarrollo de la actividad.

Se hará efectivo de la siguiente forma:

- a. El 80% de la cantidad subvencionada una vez dictada la resolución de

lagunduaren %80.

- b. Gainerako %20 2021eko diruz lagundutako sorkuntzaren erremisioaren ostean eta Jabetza Intelektualaren Erregistroan inskribatu ostean ordainduko da. Koreografiaren modalitateko laguntzen kasuan, Kultur Etxeak presentzialki egiaztatuko du sorkuntza benetan egin dela. Hezkuntzarako proiektu kulturalen kasuan, gainerako ordainketa epean entregatutako memoria eta material grafikoa jaso ondoren egingo da.

Diruz lagundutako lana garatzeko espazio bat behar izanez gero, pertsona hautatuak Getxoko Kultur Etxeak kudeatzen dituen espazio hauetako baten erabilera eskatu ahalko du:

- Muxikebarriko Balanar aretoa
- RKEko 5. solairuko entsegu gelak

Baimen horrek ez du 21 egun baino gehiagoko iraupena izango, eta espazioaren disponibilitatearen arabera izango da. Erabilera erakundeak ezartzen dituen baldintzei jarraiki egingo da. Erabilera hauek behin dirulaguntza emandakoan adostuko dira.

Espazioaren bat eskatzeko interesa duten pertsonak eskaeran adierazi beharko dute zein espazio beharko luketen, zein datatan eta zenbat egun. Eskaera ez da loteslea izango.

## 12.- PERTSONA ONADUNAREN BETEBEHARRAK.

Agindu honetan ezarritakoaren arabera araututako dirulaguntzak jasotzen dituzten pertsonak honako betebeharrak izango dituzte:

- Esleitutako dirulaguntza onartzea. Alde horretatik, onuradunek dirulaguntza eman zaiela adierazten duen jakinarazpena jaso

adjudicación y aceptada la subvención o transcurrido el plazo para su renuncia.

- b. El pago del 20% restante se abonará previa remisión de la creación subvencionada y de la Inscripción de la misma en el Registro de la Propiedad Intelectual. En las ayudas de la modalidad de coreografías, el Aula de Cultura comprobará la efectiva realización de la creación de forma presencial. En el caso de los proyectos culturales educativos, el pago restante se hará tras recibir la memoria y el material gráfico entregado en plazo.

En caso de necesitar un espacio para desarrollar el trabajo creativo subvencionado, la persona seleccionada podrá solicitar el uso de los siguientes espacios gestionados por el Aula de Cultura de Getxo:

- Sala Balanar de Muxikebarri.
- Salas de ensayos de RKE de la 5ª planta.

Dicha autorización no podrá tener una duración superior a 21 días en total, y estará sujeta a disponibilidad del espacio. El uso se realizará en los términos que la entidad establezca. Estos usos se acordarán una vez concedida la subvención.

Las personas interesadas en solicitar un espacio deberán indicar en la solicitud qué espacio necesitan, en qué fechas y cuántos días. La solicitud no será vinculante.

## 12.- OBLIGACIONES DE LA PERSONA BENEFICIARIA.

Las personas beneficiarias de las ayudas reguladas en la presente convocatoria deberán cumplir las siguientes obligaciones:

- Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la

eta hamabost eguneko epean berariaz uko egiten ez badiote, onartu egin dutela ulertuko da.

b) Proiektua azaltzen duen bideo bat bidaltzea, dirulaguntza eman dela argitaratzen denetik 30 eguneko epean. Bideo horretan, eskatzailea lehen planoan edo aurrez aurreko planoan agertu beharko da, eta laguntzari esker aurrera eramango duen sormen-prozesua azaldu beharko du. Bideoa euskaraz edo gaztelaniaz izan daiteke, eta gutxienez minutu bateko iraupena izan behar du, eta gehienez 3 minutukoa. Bideoa JPEG, AVI, MOV, MPEG edo FLV formatuan bidali beharko da. Proiektu bat aurkezteak esan nahiko du Getxoko Kultur Etxeari ematen zaizkiola azalpen bideoaren gaineko eskubide guztiak, baita baimena ere bere sare, iragarki eta euskarri komunikatibo guztietan zabaltzeko. Bideo erregistro telematikoz bidez entregatu beharko da.

c) Dirulaguntza eman den xede jakinerako erabiltzea.

d) Getxoko Kultur Etxeari edo udaletxeari dirulaguntzen fiskalizazio-lanetarako behar duten informazio guztia ematea.

e) Garatutako proiektuan aipatzea Getxoko Kultur Etxeak emandako dirulaguntza: Getxoko Kultur Etxearen irudi korporatiboa gehitzea proiektuaren argitalpen idatzi eta ikus-entzunezko guztietan (baita webgune zein sare sozialetan), eta adieraztea "Getxoko Kultur Etxeak diruz lagundutako proiektua" aurkezpen guztietan. Baldintza hauek berdin bete beharko dira proiektua erabiltzen den obra kolektibo zein eratorrietan.

subvención las personas beneficiarias no renuncian expresamente a la misma, se entenderá que esta queda aceptada.

b. Remitir un vídeo explicativo del proyecto en un plazo de 30 días desde la publicación de la concesión de la subvención. En dicho vídeo, deberá figurar la persona solicitante en primer plano o plano frontal y deberá explicar el proceso creativo que llevará a cabo gracias a la ayuda. El vídeo podrá ser en euskera o castellano, y deberá tener una duración mínima de 1 minuto y nunca superior a 3 minutos. El vídeo deberá ser remitido en formato JPEG, AVI, MOV, MPEG o FLV. La presentación de un proyecto conllevará la cesión de todos los derechos sobre el vídeo explicativo en favor del Aula de Cultura de Getxo, así como la autorización para difundirlo en las redes, publicidad y soportes comunicativos de la entidad. El vídeo se deberá entregar mediante registro telemático.

c. Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

d. Facilitar al Aula de Cultura de Getxo o al Ayuntamiento de Getxo cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización.

e. Realizar mención expresa a la subvención otorgada por el Aula de Cultura de Getxo en el proyecto desarrollado: incluir el logo del Aula de Cultura de Getxo en toda publicación escrita o audiovisual que se realice del proyecto (incluyendo páginas webs y redes sociales), e indicar "proyecto subvencionado por el Aula de Cultura de Getxo" en sus presentaciones. Estas condiciones deberán cumplirse igualmente en obras colectivas o derivadas en las que el proyecto esté incluido.



f) Aurkeztutako proiektuaren edozein aldaketa, funtsezkoa ezin daitekeena izan, idatziz jakinarazi beharko zaio Kultur Etxeari, onuradunak esleipen-ebazpena jaso eta, gehienez ere, hilabete bateko epean. Komunikazio hori jaso ondoren, Kultur Etxeak hamabost lanegun izango ditu erantzuteko. Epe hori amaitutakoan, ez baldin badu horri buruzko ezer adierazi, horrek esan nahiko du zuzendaritzak ontzat hartu duela aldaketa, betiere dirulaguntzen arauak onuraduna izateko gutxieneko baldintzak betetzen baldin badira.

### 13.-DIRU-LAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA.

Adjudikazioaren ebazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, onuradunak gehienez ere bederatzi hilabete izango ditu behin betiko sorkuntza Kultur Etxeari aurkezteko.

Telesailen gidioen kasuan, epe horren baitan aurkeztu beharko dira kapitulu pilotuaren gidioa eta hurrengo kapituluaren sinopsi laburra.

Koreografia sorkuntzaren modalitatean, epe horren barruan aurkeztu beharko dira azken justifikaziorako proiektuan zehaztutako dokumentuak.

Kultur Etxeak eskumena du erakunde onuradunaren finantza-egoera egiaztatzeko beharrezko iritzitako jardura guztiak egikaritzeko, barneko nahiz kanpoko auditoriak barne.

Edozien kasutan, entregatu beharreko dokumentazioaren laburpena eskura dago [www.getxo.eus/convocatoriascultura](http://www.getxo.eus/convocatoriascultura) webgunean.

### 14.- DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEA

Deialdi honetara aurkezteak esan nahi du oinarriak osorik onartzen direla. Oinarrietan

f. Cualquier cambio respecto al proyecto presentado, que no podrá ser sustancial, deberá comunicarse por escrito al Aula de Cultura en el plazo máximo de un mes a partir de la recepción por parte de la persona beneficiaria de la resolución de adjudicación. Una vez recibida dicha comunicación, el Aula dispondrá de un plazo de 15 días hábiles para responder. Transcurrido dicho plazo sin notificación expresa, la modificación se entenderá aceptada, siempre que se salvaguarden los requisitos mínimos establecidos por la norma para ser beneficiario de esta.

### 13.- JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

Desde el día siguiente a la recepción de la resolución de adjudicación, la persona beneficiaria dispondrá de un plazo máximo de nueve meses para la entrega de la creación definitiva al Aula de Cultura.

En el caso de guiones de series de televisión, dentro de ese plazo se deberán entregar el guion del capítulo piloto y la sinopsis breve de los siguientes capítulos.

En la modalidad de creación coreográfica, dentro de ese plazo se deberán entregar los documentos de justificación final indicados en el proyecto.

El Aula se reserva la potestad de someter a la entidad beneficiaria a cuantas actuaciones de comprobación financiera considere necesarias, incluida la realización de auditorías internas o externas.

En cualquier caso, está disponible un resumen de la documentación a entregar en la página [www.getxo.eus/convocatoriascultura](http://www.getxo.eus/convocatoriascultura).

### 14.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN

La presentación a esta convocatoria presupone la aceptación en su totalidad de

ezarritakoa ez betetzeak jarduera etetea eta dagozkion ordainsariak ordaintzea ekar lezake, baita jasotako zenbatekoak (baleude) itzultzea ere, dagozkien berandutze-interesekin, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 37. artikuluan jasotako kasuren bat gertatzen bada.

Itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, osorik edo zati batean, proportzionaltasun-eta ekitate-printzipioei jarraituko zaie beti, eta, horretarako, kasu zehatz bakoitzaren inguruabarrak hartuko dira kontuan.

## 15.- DATU BABESA

Zure datuak "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxoko Kultur Etxea da eta helburua du Kultur Etxeak onartutako dirulaguntzak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta dirulaguntza bat esleitzea da. Datuak arduradunarekin zuzeneko lotura duten erakundeei eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen trataera mugatzeko edo ukatzeko ere, Udalaren posta helbidera edo [datuak@getxo.eus](mailto:datuak@getxo.eus) (datuak babesteko ordezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoa hasiz. Informazio gehiagorako: [www.getxo.eus/datuak](http://www.getxo.eus/datuak)

sus bases. El incumplimiento de lo establecido en las bases podría suponer la interrupción de la actividad y del pago de los honorarios correspondientes, incluso el reintegro de los importes recibidos (si los hubiera), con los intereses de demora correspondientes, si concurre alguno de los supuestos recogidos en el artículo 37 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

Para la determinación de la cuantía a reintegrar, total o parcialmente, se atenderá en cualquier caso a los principios de proporcionalidad y equidad, para lo cual se estará a las circunstancias de cada caso concreto.

## 15.- PROTECCIÓN DE DATOS

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxoko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a [datuak@getxo.eus](mailto:datuak@getxo.eus) (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: [www.getxo.eus/datos](http://www.getxo.eus/datos)

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legeko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (<http://www.getxo.eus/> administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitaletan, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/> Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.